

Smjernice za podnošenje žurnih zahtjeva prema zakonu o zaštiti od nasilja

- **Amtsgericht
Frankfurt am Main**

Prvostupanjski sud
Frankfurt am Main

- **Amtsgericht
Frankfurt - Höchst**

Prvostupanjski sud
Frankfurt-Höchst



Zakon



Zakon o zaštiti od nasilja nudi građansko-pravne mogućnosti za zaštitu protiv tjelesnog nasilja, ugrožavanja i proganjanja (uhođenja) kroz aktualne bračne i životne partnere ili partnerice, poznanike i strane osobe.

Zahtjevi

Koje zahtjeve možete podnijeti?

● **Zabrana kontakta i približavanja**

Možete podnijeti zahtjev da se nasilnoj osobi zabrani da vam se približi, da ide na mjesta na kojima redovno boravite ili da sa vama uspostavi kontakt. Ovo se također odnosi i na telefon, SMS, faks i digitalne medije.



● **Prepuštanje stana**

Možete podnijeti zahtjev da sami možete živjeti u stanu. Dodatno podnesite zahtjev za zabranu kontakta i približavanja vašem stanu. Ukoliko nasilna osoba također stoji u ugovoru o najmu, stan možete najviše do 6 mjeseci sami koristiti. Na taj način imate vremena, da u miru i sigurnosti razmislite o svom daljem postupanju.

Troškovi

Kroz sudski postupak nastaju troškovi.

- može bitno i za sudskog izvršitelja / sudsku izvršiteljicu
- može bitno i za vašu odvjetnicu / vašeg odvjetnika
- može bitno i za odvjetnicu / odvjetnika nasilne osobe

Naputak

Postoji mogućnost da za to dobijete **pomoć za podmirenje parničnih troškova**, ukoliko imate malo novca. Za podnošenje **zahtjeva za dobivanje pomoći za podmirenje parničnih troškova** Vam je potreban:

- dokaz o vašim primanjima: (potvrda o zaradi, ALG II itd.)
- dokaz o Vašim troškovima: najam, troškovi osiguranja, evtl. dugovi, iznosi koji se plaćaju za izdržavanje itd.

Ukoliko nemate prihoda, o tome morate dati izjavu pod prisegom.

Prvostupanjski sudovi

Gdje možete podnijeti svoje zahtjeve? Koji je sud nadležan?

Za Frankfurt

**Amtsgericht
Frankfurt am Main
Familiengericht**



Gerichtsstraße 2

Gerichtsgebäude B

60313 Frankfurt am Main

Tel. 069 / 13 67 – 01

Ponedjeljak- četvrtak 8:00 – 16:00 sati

Petak 8:00 – 15:00

(Pitajte portira za službu za
podnošenje pravnih zahtjeva)

(Rechtsantragsstelle)

**Amtsgericht
Frankfurt-Höchst
Familiengericht**



Zuckschwerdtstraße 56

65929 Frankfurt am Main

Tel.: 069 / 13 67 – 01

Ponedjeljak – petak 8.00 – 12:00 sati

Poslovnica obiteljskog suda:

Soba 120 u prizemlju

Kako trebate podnijeti svoje zahtjeve?

Zahtjeve prema zakonu o zaštiti od nasilja možete sami podnijeti. Za to vam nije potreban odvjetnik / odvjetnica. Svoje zahtjeve biste trebali podnijeti što je moguće prije.

U poslovnici će vaše zahtjeve primiti pravnik / pravica koji će ih potom priložiti sutkinji / sudcu za obiteljske predmete.

Trebali biste se pripremiti za podnošenje zahtjeva. Važno je da točno opišete što se dogodilo. Zabilježite, gdje svakodnevno boravite. Za ta mjesta možete podnijeti zahtjev za zabranu kontakta i približavanja.

Što biste trebali ponijeti sa sobom za podnošenje zahtjeva za zaštitu od nasilja?

- Osobne isprave
- Potvrdu policije o podnesenoj prijavi
- Potvrdu policije o napomeni o stanu
- Liječničku potvrdu o ozljedama
- Ukoliko je moguće i izjavu svjedoka i svjedokinja pod prisegom
- Ugovor o najmu kod dodjele stana
- Adresu, na kojoj boravi nasilna osoba

Što će se dogoditi nakon podnošenja zahtjeva?

Sudac / sutkinja za obiteljske predmete ima tri mogućnosti donošenja odluke:



- 1.** Sudac / sutkinja za obiteljske predmete odmah odlučuje o vašem zahtjevu. Rješenje ćete dobiti već istoga dana ili ćete ga idućih dana dobiti poštom. Prvostupanjski sud će nasilnu osobu obavijestiti o rješenju.
- 2.** Sudac / sutkinja za obiteljske predmete će nasilnu osobu najprije pismeno putem pošte saslušati i nakon nekoliko dana donijeti odluku.
- 3.** Sudac / sutkinja za obiteljske predmete će zakazati termin nakon 2-4 tjedna. Vi i nasilna osoba i u danom slučaju svjedoci ili svjedokinje biti ćete pozvani. Poziv ćete dobiti poštom.

Ukoliko kod suda postoji zajednički termin sa nasilnim muškarcem / nasilnom ženom, preporuča se da imate odvjetnicu / odvjetnika.

Rješenje

Moguće je da ćete dobiti rješenje o prepuštanju stana dok se nasilna osoba još nalazi u stanu.

Sudski izvršitelj / sudska izvršiteljica nasilnu osobu može ukloniti iz stana.

Upitajte na portirnici Prvostupanjskog suda za mjesto zaduženo za pitanja sudskih izvršitelja.

Tamo ćete dobiti kontaktne podatke sudskog izvršitelja / sudske izvršiteljice za vaše mjesto stanovanja.

Važno

Ukoliko se do isteka policijske naredbe o napuštanju mjesta boravka još ne donese sudsko rješenje, policija istu na upit može produžiti.

Što možete učiniti ako se nasilna osoba ne drži rješenja?

Nasilna osoba čini kazneno djelo, ako se ne pridržava zabrane kontaktiranja ili približavanja.

Pozor

U svako vrijeme dana i noći možete pozvati policiju ili podnijeti kaznenu prijavu. Obavijestite i sud, koji je donio rješenje prema zakonu o zaštiti od nasilja.

Što je sa vašom djecom?

Mjere prema zakonu o zaštiti od nasilja uređuju i pravo na skrb ili ophođenje.

Doživljaj nasilja u obitelji jako opterećuje djecu. To vrijedi i onda, kada djeca ne dobivaju batine, već kada su ona svjedoci nasilja protiv jednog roditelja. Stoga vas molimo da pravovremeno potražite savjetovanje i potražite pomoć za sebe i za svoju djecu.



Možete se obratiti jednoj od 15 službi za pomoć pri odgoju djece u Frankfurtu (www.ebffm.de) ili službi za pomoć djeci i mladima socijalne službe u općinskim zgradama. Adrese i druge informacije dnevno do 23 sati možete dobiti kod telefonske službe za zaštitu djece i mladih u Frankfurtu pod besplatnim

telefonskim brojem 0800 – 2 01 01 11 ili pod www.kinderschutz-frankfurt.de

Savjetovanje i podrška

Gdje ćete naći savjetovanje i podršku?

Kod savjetodavnih službi ćete dobiti:

- informacije i pomoć po pitanju zahtjeva za zaštitu od nasilja
- informacije o drugim pravnim pitanjima (kaznena prijava, pravo na ophođenje i skrbništvo itd.)
- adrese odvjetnica i odvjetnika.

Savjetnice će vas podržati prilikom savladavanja doživljenoga i razvijanja novih perspektiva.

Zajedno sa vama ćemo razmisliti o tome, što možete učiniti za zaštitu od daljeg nasilja. Savjetovanje je za vas besplatno i po želji anonimno.

Po potrebi se može pozvati tumačica.

Kontakti

Beratungsstelle und Interventionsstelle “Frauen helfen Frauen“

Berger Straße 40-42
60316 Frankfurt am Main
Tel. 069 / 48 98 65 51
www.frauen-helfen-frauen-ffm.de

Beratungs- und Interventionsstelle für Frauen

Sophienstraße 32 (Hinterhof)
60487 Frankfurt am Main
Tel. 069 / 43 05 47 66
www.frauenhaus-frankfurt.de

Beratungsstelle Frauennotruf

Kasseler Straße 1a
60486 Frankfurt am Main
Tel. 069 / 70 94 94
www.frauennotruf-frankfurt.de

Trauma- und Opferzentrum für Männer und Frauen

Zeil 81 (Eingang Holzgraben)
60313 Frankfurt am Main
Tel. 069 / 21 65 58 28
www.trauma-undopferzentrum.de

Broken Rainbow e.V.

Kasseler Straße 1a
60486 Frankfurt am Main
Tel. 069 / 70 79 43 00
www.broken-rainbow.de

Potrebna Vam je dalja podrška u sudu?

Služba za svjedoke i skrb za djecu (**Zeugen- und Kinderbetreuungsstelle**) besplatno vas podržava ili prati. Zakažite molimo vas termin.

Gerichtsgebäude E
(Landgericht) 1. OG
Tel. 069/1367 – 26 36
www.lg-frankfurt.justiz.hessen.de

Narudžba letka

Adresa za narudžbu:

Beratungsstelle "Frauen helfen Frauen"

Postfach: 560235

60407 Frankfurt am Main

Tel. 069 / 48 98 65 51

e-mail: info@frauenhaus-ffm.de

Pružatelji pomoći



DIE DEZERNENTIN FÜR
SOZIALES, SENIOREN, JUGEND
UND SPORT

STADT  FRANKFURT AM MAIN

 Hessisches Ministerium
der Justiz, für Integration
und Europa

 Hessisches
Sozialministerium



Gestaltung: vd-design, hanau

Druck: 1. Auflage 5.000

Stand: 02.2016